



astat info

Nr. 13
23.03.10

presse | stampa

Die Konten der öffentlichen Verwaltung in Südtirol - 2004-2007

Einige Jahre sind bereits verstrichen, seit das ASTAT die Konten der öffentlichen Verwaltungen in Südtirol letztmals herausgegeben hat. Nun werden sie wieder aufgegriffen und für den Zeitraum 2004-2007 analysiert. Die Veröffentlichung kann aus dem Internet herunter geladen werden (www.provinz.bz.it/astat) und wird in einigen Tagen in gedruckter Form beim ASTAT aufliegen.



Attraverso la nuova pubblicazione dei Conti economici delle amministrazioni pubbliche in Alto Adige per il periodo 2004-2007, l'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) torna a diffondere informazioni relative agli aspetti di finanza pubblica altoatesina. La pubblicazione è scaricabile in internet (www.provincia.bz.it/astat) e sarà disponibile fra qualche giorno nel formato cartaceo presso l'ASTAT.

3.637 Millionen Euro für das Güter- und Dienstleistungsangebot für die Bevölkerung

Ein Indikator für die Tragweite der öffentlichen Verwaltungen innerhalb der Südtiroler Wirtschaft ist der Produktionswert, d.h. die **Produktion von Gütern und Dienstleistungen**.

Erogati 3.637 milioni di euro per beni e servizi alla comunità

Un indicatore del peso che le Amministrazioni pubbliche rivestono nell'economia è costituito dal valore della produzione, ovvero dalla **produzione di beni e servizi**.

Im Jahr 2007 gaben die in Südtirol tätigen öffentlichen Verwaltungen insgesamt 3.637 Millionen Euro für ihr Güter- und Dienstleistungsangebot aus. Das geht aus der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung hervor, die das ASTAT nach den Berechnungskriterien des ESVG95 (Europäisches System der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung) verfasst hat.

Wie wichtig die öffentlichen Verwaltungen für die Wirtschaft Südtirols sind, zeigt sich auch am Verhältnis zwischen deren **Brutto-Wertschöpfung und dem BIP Südtirols**. Dieser Wert hat im Jahr 2007 auf gesamtstaatlicher Ebene 13,0% erreicht, während die Quote auf Landesebene mit 16,4% um 3,4 Prozentpunkte höher war.

Verbessertes Finanzierungsdefizit

Das Finanzierungsdefizit der öffentlichen Verwaltungen in Südtirol ergibt sich aus der Differenz zwischen Gesamtausgaben und -einnahmen, wenn die Ausgaben höher sind als die Einnahmen. In diesem Fall ist der Saldo negativ, was bedeutet, dass der öffentliche Sektor sich bei anderen institutionellen Sektoren verschuldet hat, um die Spesen zu decken.

Aus der Analyse der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung der öffentlichen Verwaltungen der Autonomen Provinz Bozen geht hervor, dass die **Nettoverschuldung** 2007 bei 828 Millionen Euro lag. Der Vergleich mit 2006 zeigt, dass die Verschuldung 2007 um 22,7% bzw. 243 Millionen Euro zurückgegangen ist. Diese Verbesserung spiegelt sich auch im Anteil der Nettoverschuldung am Südtiroler BIP wider: Lag der Anteil 2006 noch bei -6,7%, verbesserte er sich 2007 auf -5,0%. Die Verschuldung nimmt somit stetig ab.

Primärsaldo verringert sich

Werden vom Defizit die Passivzinsen abgezogen, erhält man den **Primärsaldo**. Dieser entspricht der Differenz zwischen den Einnahmen und Ausgaben, wobei der Ausgabenposten der Zinsen auf die öffentlichen Schulden nicht berücksichtigt wird. Da die Zinsen auch hohe Beträge erreichen können, können sie sich merklich auf das Ergebnis der öffentlichen Finanzen auswirken. Im betrachteten Vierjahreszeitraum (2004-2007) war der Primärsaldo negativ. Im Jahr 2007 lag er bei -586 Millionen Euro; im Vergleich zu 2006 (-849 Millionen Euro) hat er sich verringert.

Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Dr. Lisa Fattor, Tel. 0471 41 84 57.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Nel 2007 le amministrazioni pubbliche operanti in provincia di Bolzano hanno erogato beni e servizi per un importo complessivo di 3.637 milioni di euro. Questo è quanto risulta dal conto economico che ASTAT ha redatto secondo i principi contabili del SEC95, il Sistema europeo dei conti nazionali e regionali.

Un altro indicatore del grado d'influenza delle attività delle amministrazioni pubbliche sull'economia del territorio è dato dal **rapporto tra il suo valore aggiunto lordo ed il rispettivo PIL**. Il dato a livello nazionale per l'anno 2007 ha raggiunto il 13,0%, mentre la quota provinciale è risultata di 3,4 punti percentuali più alta, pari al 16,4%.

Migliora l'indebitamento

L'indebitamento delle Amministrazioni pubbliche corrisponde alla differenza tra uscite ed entrate complessive, quando le uscite superano le entrate. In questo caso si ha un saldo negativo, cioè il settore pubblico ha avuto la necessità di fare ricorso all'indebitamento con gli altri settori istituzionali per finanziare le proprie spese.

Dall'analisi del conto economico delle Amministrazioni pubbliche della provincia di Bolzano emerge che nel 2007 **l'indebitamento netto**, pur restando un valore negativo, ha registrato, con una diminuzione del 22,7%, un miglioramento rispetto all'anno precedente: in valore assoluto ha raggiunto i -828 milioni di euro (minore di 243 milioni di euro rispetto al 2006). L'incidenza dell'indebitamento netto sul PIL provinciale nel 2007 si è attestata al -5,0%, in evoluzione positiva rispetto al dato del 2006 (-6,7%).

Diminuisce il saldo primario

Un altro dato significativo è il **saldo primario**, rappresentato dall'indebitamento al netto degli interessi passivi. Esso mostra la differenza tra le entrate e le spese complessive, senza considerare tra le uscite gli interessi sul debito pubblico. Questi ultimi possono anche essere consistenti e quindi alterare significativamente i saldi di finanza pubblica. Nei 4 anni presi in esame, 2004-2007, il saldo primario è risultato negativo, attestandosi ad un valore pari a -586 milioni di euro nel 2007, in diminuzione rispetto al 2006, anno in cui si era registrato l'importo di -849 milioni di euro.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi alla
dott.ssa Lisa Fattor, tel. 0471 41 84 57.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).